ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2005

για αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτείνονται σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας

(2005/802/ΕΚ)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 8,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας (εφεξής «τα ισχύοντα μέτρα»).

(2) Το Μάρτιο του 2004, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3], η Επιτροπή κίνησε, με δική της πρωτοβουλία, διαδικασία μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων, προκειμένου να εξετάσει κατά πόσον τα εν λόγω μέτρα θα έπρεπε να τροποποιηθούν, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 25 κράτη μέλη, της 1ης Μαΐου 2004 (εφεξής «διεύρυνση»).

(3) Από τα αποτελέσματα της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης προέκυψε ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προβλεφθεί η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων, έτσι ώστε να αποφευχθούν αιφνίδιες και υπερβολικά αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και τους χρήστες στα δέκα νέα κράτη μέλη (εφεξής «ΕΕ 10»), αμέσως μετά τη διεύρυνση.

(4) Προς το σκοπό αυτό, αποδέχθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2004 [4], το Μάιο του 2004, αναλήψεις υποχρεώσεων, μεταξύ άλλων, από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία και συγκεκριμένα από την JSC Silvinit και την JSC Uralkali, όσον αφορά τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10. Επιπλέον, για προβλεφθεί η απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν με τους όρους των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2004 [5].

(5) Τον Ιούνιο του 2005, η Επιτροπή αποδέχθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 858/2005 [6], νέες αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές των εν λόγω ρωσικών εταιρειών στην ΕΕ 10, για συμπληρωματική περίοδο που λήγει στις 13 Απριλίου 2006.

(6) Στο μεταξύ, τον Ιανουάριο του 2004, ελήφθησαν χωριστές αιτήσεις από τις εταιρείες JSC Silvinit και JSC Uralkali (εφεξής «οι αιτούντες») για ατομικές μερικές ενδιάμεσες επανεξετάσεις των ισχυόντων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(7) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας και άρχισε έρευνα [7].

(8) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα των εν λόγω δύο μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, το Συμβούλιο τροποποίησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005, τα ποσοστά του επιβληθέντος σε βάρος των αιτούντων, δασμού αντιντάμπινγκ.

II. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(9) Όπως προαναφέρθηκε, η Επιτροπή αποδέχθηκε αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους αιτούντες όσον αφορά τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10. Σχετικά με το θέμα αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 992/2004, οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων είχαν μεταβατικό χαρακτήρα και προβλέπονταν ως προσωρινό μέτρο που θα επέτρεπε στις τιμές αγοράς του χλωριούχου καλίου (ποτάσας), στην ΕΕ 10, να ανέλθουν στο επίπεδο των συνήθων τιμών στην Κοινότητα με τη σύνθεση που είχε αμέσως πριν από τη διεύρυνση (εφεξής «ΕΕ 15»). Επιπλέον, οι εν λόγω ισχύουσες για την ΕΕ 10 αναλήψεις υποχρεώσεων δεν ισοδυναμούσαν ευθέως με δασμό αντιντάμπινγκ, δεδομένου ότι οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής (εφεξής «ΕΤΕι») που είχαν καθοριστεί βρίσκονταν, κατ' εξαίρεση, σε επίπεδα χαμηλότερα από εκείνα στα οποία θα μπορούσαν φυσιολογικά να βρίσκονται (δηλαδή, καθορίστηκαν σε επίπεδα που δεν επέτρεπαν την πλήρη εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ).

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 308 της 24.10.1992, σ. 41· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005 (βλέπε σελίδα 14 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

[3] ΕΕ C 70 της 20.3.2004, σ. 15.

[4] ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 588/2005 (ΕΕ L 98 της 16.4.2005, σ. 11).

[5] ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 23.

[6] ΕΕ L 143 της 7.6.2005, σ. 11.

[7] ΕΕ C 93 της 17.4.2004, σ. 2.

(10) Εντούτοις, στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων και εκτός από τις προαναφερθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων που ίσχυαν ήδη για τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10, οι αιτούντες πρότειναν επίσης να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε πελάτες στην ΕΕ 15 τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης του ντάμπινγκ.

(11) Οι προταθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις πωλήσεις στην ΕΕ 10 θα παύσουν να ισχύουν στις 13 Απριλίου 2006 και έως τότε οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων θα εφαρμόζονται παράλληλα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν για τις εξαγωγές στην ΕΕ 15.

(12) Ως εκ τούτου, μετά τη λήξη της ισχύος των αναλήψεων υποχρεώσεων για την ΕΕ 10, τον Απρίλιο του 2006, οι υψηλότερες ΕΤΕι που ορίζονται στις προτεινόμενες αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων για τις πωλήσεις στην ΕΕ 15 θα ισχύουν και για τις πωλήσεις στην ΕΕ 10. Κατά τον τρόπο αυτό, οι ίδιες ΕΤΕι, που καθορίζονται σε επίπεδα μη ζημιογόνα, θα ισχύουν για όλες τις εισαγωγές των αιτούντων σε ολόκληρη την κοινοτική αγορά, ενώ θα έχει επιτευχθεί ο στόχος των μεταβατικών και έκτακτων μέτρων που εφαρμόζονται στις εξαγωγές στην ΕΕ 10 κατά την περίοδο μετά τη διεύρυνση.

(13) Οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, λαμβανομένης υπόψη της διάρθρωσης των πωλήσεων των εν λόγω εταιρειών, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης της ανάληψης υποχρέωσης είναι περιορισμένος.

(14) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων από κάθε εταιρεία, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, η απαλλαγή από το δασμό θα υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/2005 του Συμβουλίου. Τα στοιχεία αυτά είναι επίσης αναγκαία για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να ελέγχουν, με ικανοποιητική ακρίβεια, κατά πόσον οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Αν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο ή αν το τιμολόγιο δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, επιβάλλεται ο ανάλογος δασμός αντιντάμπινγκ.

(15) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι, σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, εφόσον διαπιστωθεί ότι ο έλεγχος των αναλήψεων υποχρεώσεων καθίσταται, για οποιονδήποτε λόγο, δυσχερής ή αδύνατος, ή ότι καταστρατηγούνται με οποιονδήποτε τρόπο οι αναλήψεις υποχρεώσεων, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων της εταιρείας και στη θέση τους να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.

(16) Λαμβανομένων υπόψη όλων των παραγόντων αυτών, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους αιτούντες, στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, είναι αποδεκτές,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων τις οποίες πρότειναν οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, σε σχέση με τις παρούσες διαδικασίες αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Ρωσίας.

Χώρα	Κατασκευαστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγόμενο από την JSC Silvinit, Solikamsk, Ρωσία, και πωλούμενο από την JSC International Potash Company, Μόσχα, Ρωσία, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, ο οποίος ενεργεί ως εισαγωγέας	A695
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγόμενο και πωλούμενο από την JSC Uralkali, Berezniki, Ρωσία, ή παραγόμενο από την JSC Uralkali, Berezniki, Ρωσία, και πωλούμενο από την Uralkali Trading SA, Γενεύη, Ελβετία, στον πρώτο πελάτη της Κοινότητας που ενεργεί ως εισαγωγέας	A520

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής